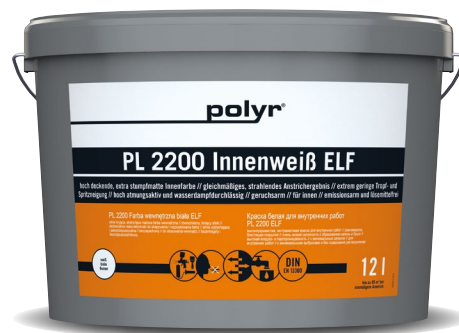




PL 2200 Innenweiß ELF

Inhalt	Seite
1. Deutsch DEU	2
2. Bulgarisch BGR	3
3. Italienisch ITA	4
4. Polnisch POL	5
5. Rumänisch ROU	6
6. Russisch RUS	7
7. Slowenisch SLO	8
8. Tschechisch CZE	9
9. Türkisch TUR	10
10. Ungarisch HUN	11

D PL 2200 Innenweiß ELF

hoch deckende, extra stumpfmatte Innenfarbe // gleichmäßiges, strahlendes Anstrichergebnis // extrem geringe Tropf- und Spritzneigung // hoch atmungsaktiv und wasserdampfdurchlässig // geruchsarm // für innen // emissionsarm und lösemittelfrei

weiß

12 l

bis zu 85 m² bei einmaligem Anstrich

EIGENSCHAFTEN

- extra stumpfmatte Innenfarbe
- hoch deckend
- gleichmäßiges, strahlendes Anstrichergebnis
- hoch ergiebig
- extrem geringe Tropf- und Spritzneigung
- hoch atmungsaktiv und wasserdampfdurchlässig
- geruchsarm
- wasserverdünnbar
- ELF – emissionsarm und lösemittelfrei
- für innen
- weiß – stumpfmatt

ANWENDUNGSBEREICH

Für sehr hochwertige Anstriche in allen Räumen im Innenbereich. Geeignet für Putz, Beton und Mauerwerk (nach Grundierung), alte Farbanstriche auf Dispersionsbasis und Tapeten, Gipskarton- und Zementfaserplatten.

VERARBEITUNG

Decken Sie Böden und Möbel mit Folie ab; Fenster- und Türrahmen mit Malerkrepp abkleben. Prüfen Sie den Untergrund – er muss fest, trocken, sauber und tragfähig sein. Verfärbt er sich beim Test mit einem feuchten Schwamm dunkel, ist eine Vorbehandlung mit polyr® PL 2000 Tiefengrund ELF notwendig. Altanstriche auf Leimfarben- Basis und kreidende Untergründe müssen vollständig abgewaschen werden. Anschließend mit polyr® PL 2000 Tiefengrund ELF grundieren. Die Farbe ist gebrauchsfertig und muss nur noch gut aufgerührt werden. Um einen möglichst gleichmäßigen Anstrich zu erhalten, sollten ungestrichene Untergründe 2x gestrichen werden. Bei dunklen, farbigen oder verschmutzten Untergründen ist ggf. ein zweiter Anstrich erforderlich. Sie kann gestrichen, gerollt oder airless gespritzt werden. Um sichtbare Ansätze zu vermeiden, beginnen Sie am Fenster. Zusammenhängende Flächen ohne Pause und als Ganzes durcharbeiten. In den Arbeitspausen Pinsel und Rolle mit Plastikfolie fest umwickeln. Abschließend Arbeitsgeräte mit warmem Wasser reinigen. polyr® PL 2200 Innenweiß ELF ist nach ca. 6 Std. überstreichbar.

WICHTIGE HINWEISE

Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Während der Verarbeitung und Trocknung für ausreichende Belüftung sorgen. Essen, Trinken und Rauchen während des Gebrauchs der Farbe vermeiden. Bei Spritzverarbeitung (Staubfilter A2/P2) Spritznebel nicht einatmen – aufgeführte Schutzmaske tragen! Bei Berührung mit den Augen oder der Haut sofort gründlich mit Wasser abspülen. Trocken, gut verschlossen und kühl, jedoch nicht unter +5 °C lagern und verarbeiten. Anbruchgebinde fest verschlossen aufbewahren und möglichst bald verbrauchen.

ENTSORGUNG

Bitte nur restentleerte Gebinde zum Recycling geben. Farbe nicht in die Kanalisation, Gewässer oder Erdreich gelangen lassen. Eintrocknete Materialreste als Hausmüll bzw. Baustellenabfall entsorgen. Flüssige Reste bei einer Sammelstelle für Altfarben abgeben. Abfallschlüssel Nr. EWC 080 112.

INHALTSSTOFFE

Organische (Co-)Polymere, organische/anorganische Pigmente, Wasser, Additive (Hilfsstoffe), Konservierungsmittel (Benzisothiazolinon, Methylisothiazolinon, Zinkpyrithion). Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on, 2-Methyl-2H-Isothiazol-3-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Achtung! Beim Sprühen können gefährliche lungengängige Tröpfchen entstehen. Aerosol oder Nebel nicht einatmen.

Beratung für Isothiazolinonallergiker und Erhalt des Technischen Merkblattes unter Tel.: +49 2541 744 7460.

EU-Grenzwert für dieses Produkt (Produktkategorie A/a): 30 g/l (2010).

Dieses Produkt enthält max. 1 g/l VOC.

KLASSIFIZIERUNG NACH DIN EN 13300

Nassabriebbeständigkeit	Klasse 2
Kontrastverhältnis (bei 7m²/l)	Klasse 1
Glanzgrad	stumpfmatt
Maximale Korngröße	fein

PL 2200 бяла боя за вътрешно боядисване без емисии и без разтворители

високо покриваща, специално матова боя за вътрешно боядисване // равномерно, брилянтно нанесена боя // екстремно малка склонност към капене и пръскане // високо активно дишаща и пропускаща водни пари // ниска миризма // за интериорна употреба // бедна на емисии и без разтворители

бял

12 l

до 85 m² при еднократно боядисване

LASTNOSTI

- специална матова боя за вътрешно боядисване
- висока покриваща способност
- равномерно блестящо нанесена боя
- голяма наситеност
- специално ниска склонност за капене и пръскане
- силно активно дишаща и пропускаща водни пари
- ниска миризма
- може да се разрежда с вода
- ELF – беден на емисии и не съдържащ разтворители
- за вътрешно боядисване
- бяла - матова

ОБЛАСТИ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

За много качествено боядисване във всички помещения вътре Подходяща за мазилка, бетон и зидария (след грундиране), стари цветни бои на дисперсионна основа и тапети, гипскартон и циментовлакнести плочи.

ОБРАБОТВАНЕ

Покрийте подовите и мебелите с фолио, залепете прозорците и рамките на вратите с бояджийски креп. Проверете основата - тя трябва да бъде здрава, суха, чиста и устойчива. Ако тя при тест с влажна гъба се оцвети тъмно, е необходимо предварително обработване с polyr® PL 2000 дълбочинен грунд без емисии и без разтворители. Стари слоеве боя на основата на туткалени бои и кредитирани основи трябва изцяло да бъдат измити. Накрая се грундира с polyr® PL 2000 дълбочинен грунд без емисии и без разтворители. Боята е готова за употреба и трябва само добре да се разбърка. За да се получи възможно равномерен слой боя, неизмазваните основи трябва да се боядисат 2 пъти. При тъмни, цветни или замърсени основи евент. е необходимо повторно боядисване. Тя може да се нанесе, с ролка или безвъздушно да се впръска. За да се предотвратят видими натрупвания, започнете на прозорците. Обработете свързаните повърхности без почивка наведнъж. В почивките обвийте четката и ролката с пластмасово фолио. Накрая почистете работните уреди с топла вода. polyr® PL 2200 бяла боя за вътрешно боядисване без емисии и разтворители може да се нанася отново върху боя след припл. 6 часа.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ

Да се съхранява на място, недостъпно за деца. По време на нанасянето и съхненето да се осигури достатъчно добро проветряване. Да се избягва хранене, пиене и пушене по време на употреба на боята. При нанасяне чрез разпръскване (прахов филтър A2/P2) да не се вдишва мъглата от пръски - да се носи посочената защитна маска! При контакт с очите или кожата да се измие веднага основно с вода. Да се съхранява и обработва на сухо, добре затворено и хладно място, но не по-ниско от +5 °C. Отворените варели да се съхраняват здраво затворени и по възможност да се израсходват скоро.

ОТСТРАНЯВАНЕ

Моля предавайте за рециклиране само изпразнени варели. Не оставяйте боята да попадне в канализацията, водни басейни или почвата. Засъхналите остатъци могат да се изхвърлят като битов отпадък респ. строителен отпадък. Течните остатъци да се предават в събирателни пунктове за стари бои. Код на отпадъка съгласно Европейския каталог на отпадъците: 080 112.

СЪСТАВ

Органични (съ-)полимери, органични/неорганични пигменти, вода, добавки (помощни вещества), консервиращи вещества (бенцизотиазолинон, цинкпиритион, метилизотиазолинон). Съдържа 1,2-бенцизотиазол-3(2H)-он, 2-метил-2H-изотиазол-3-он. Може да предизвика алергични реакции.

Внимание! При впръскване могат да възникнат опасни попадащи в белите дробове капчици. Не вдишвайте аерозоли или мъгла.

Консултация за изотиазолинон алергетик и получаване на техническата брошура на тел №: +49 2541 744 7460.

Ограничения на ЕО за този продукт (Категория на продукта A/a): 30 g/l (2010).

Този продукт съдържа макс. 1 g/l ЛОС.

КЛАСИФИЦИРАНЕ СПОРЕД DIN EN 13300

Устойчивост при мокро триене:	Клас 2
Съотношение на контрастност (при 7m ² /l)	Клас 1
Степен на блясък	матово
Максимален размер на частиците	финно

PL 2200 Bianco per interni ELF

colore per interni, altamente coprente, extra opaco // risultato di verniciatura uniforme e brillante // estremamente bassa tendenza al gocciolamento e agli spruzzi // altamente traspirante e permeabile al vapore acqueo // quasi inodore // per interni // a basse emissioni e privo di solventi

bianco

12 L

fino a 85 m² con una mano di colore

CARATTERISTICHE

- colore extra opaco per interni
- altamente coprente
- risultato di pittura uniforme e brillante
- alto rendimento
- estremamente bassa tendenza al gocciolamento e allo spruzzo
- altamente traspirante e permeabile al vapore acqueo
- quasi inodore
- diluibile con acqua
- ELF – a basse emissioni e senza solventi
- per interni
- bianco – elevata opacità

CAMPO DI APPLICAZIONE

Per pitture di alta qualità in tutti gli ambienti interni. Adatto per intonaco, calcestruzzo, mura (dopo mano di fondo), strati di vernice vecchia a base di dispersione e tappeti, pannelli di cartongesso e fibrocemento.

LAVORAZIONE

Coprire i pavimenti ed i mobili con un foglio; coprire il telaio delle finestre e delle porte con un nastro protettivo da imbianchino. Controllare il sottofondo – Esso dev'essere solido, asciutto, pulito e pronto per l'applicazione. Nel caso in cui il sottofondo cambi il colore passandoci sopra una spugna umida, occorre eseguire un pretrattamento con polyr® PL 2000 Fondo consolidante ELF. Eventuali verniciature precedenti a base di colori a colla e le superfici traccianti devono essere interamente rimosse e lavate. Quindi applicare una mano di polyr® PL 2000 Fondo consolidante ELF. Il colore è pronto per l'uso, occorre solamente agitarlo bene. Al fine di ottenere una pittura più uniforme possibile, i sottofondi non verniciati richiedono un pretrattamento con due strati di colore. In caso di superfici scure, colorate o sporche potrebbe essere necessario una seconda mano. È possibile applicarlo tramite pennello, rullo oppure un apparecchio Airless. Per evitare che si vedano gli inizi della verniciatura, si consiglia di iniziare dalla finestra. Lavorare le superfici adiacenti senza pausa ed in una sola fase di lavorazione. Avvolgere il pennello ed il rullo in un foglio di plastica nelle pause di lavoro. Al termine pulire gli attrezzi con acqua calda. polyr® PL 2200 Bianco per interni ELF è ritingibile dopo ca. 6 ore.

INDICAZIONI IMPORTANTI

Conservare in un luogo inaccessibile ai bambini. Durante la lavorazione e l'asciugatura occorre assicurarsi che vi sia una ventilazione sufficiente. Non mangiare, bere e fumare durante l'uso del colore. Durante lavori di spruzzatura (filtro antipolvere A2/P2) non respirare la nebbia di spruzzo – Portare la maschera di protezione indicata! In caso di contatto con gli occhi o con la pelle bisogna immediatamente sciacquare bene con dell'acqua. Conservare ben chiuso in un luogo asciutto e fresco, ma ad una temperatura non inferiore ai +5 °C, ciò vale anche per la sua lavorazione. I contenitori aperti vanno conservati ben chiusi e consumati il più presto possibile.

SMALTIMENTO

Si prega di far riciclare solo contenitori interamente svuotati. Non far entrare nella fognatura, nelle acque o nel suolo. Smaltire residui di materiale essiccato attraverso i rifiuti domestici oppure rifiuti da cantiere. Smaltire eventuali residui liquidi presso un centro di smaltimento per vernici. Codice smaltimento rifiuti EWC 080 112.

SUBSTANZE COMPONENTE

(Co-)Polimeri organici, pigmenti organici/inorganici, acqua, additivi (sostanze ausiliari), conservanti (benzothiazolinone, zinco-piritione, metilthiazolinone). Contiene 1,2-benzothiazolo-3(2H)-on e 2-metile-2H-isothiazolo-3-on. Può provocare reazioni allergiche.

Attenzione! Durante la spruzzatura vi possono insorgere delle pericolose goccioline respirabili. Non respirare gli aerosol o nebbie di colore.

Consultorio per gli allergici all'isothiazolinone e richiesta della scheda tecnica attraverso il numero telefonico: +49 2541 744 7460.

Valore limite UE per questo prodotto (categoria prodotto A/a): 30 g/l (2010).

Questo prodotto contiene al massimo 1 g/l VOC

CLASSIFICAZIONE SECONDO DIN EN 13300

Resistenza all'abrasione ad umido	classe 2
Rapporto di contrasto (con 7m ² /l)	classe 1
Grado di lucentezza	opaco
Granulometria massima	fine

PL 2200 Farba wewnętrzna biała ELF

silnie kryjąca, ekstra tępo matowa farba wewnętrzna // równomierny, lśniący efekt // ekstremalnie niska skłonność do skapywania i rozpryskiwania farby // silnie oddychająca i paroprzepuszczalna // bezzapachowa // do stosowania wewnątrz // bezemisyjna i bezrozpuszczalnikowa

Biała

12 l

do 85 m² przy jednorazowym malowaniu

WŁAŚCIWOŚCI

- ekstra tępo matowa farba wewnętrzna
- silnie kryjąca
- równomierny, lśniący efekt
- wysoce wydajna
- biała - tępo matowa rozpryskiwania farby
- do stosowania wewnątrz
- bezzapachowa
- rozpuszczalna w wodzie
- ELF – bezemisyjna i bezrozpuszczalnikowa
- ekstremalnie niska skłonność do skapywania i

ZAKRES ZASTOSOWAŃ

Do powłok malarskich wysokiej jakości we wszystkich pomieszczeniach. Nadaje się do tynku, betonu, muru (po zagruntowaniu), starych powłok malarskich na bazie farb dyspersyjnych oraz tapet, płyt gipsowo-kartonowych i cementowo-włóknowych.

STOSOWANIE

Podłogi i meble zakryć folią; ościeżnice okien i drzwi okleić taśmą malarską. Sprawdzić podłoże – musi ono być stabilne, suche, czyste i nośne. Jeżeli podłoże odbarwi się na ciemny kolor podczas testu przy użyciu mokrej gąbki, konieczne jest zagruntowanie gruntem głęboko penetrującym ELF polyr® 2000. Stare powłoki na bazie farb klejowych i podłoża kredowe należy całkowicie zmyć. Następnie zagruntować gruntem głęboko penetrującym ELF polyr® 2000. Farba jest gotowa do użycia i należy ją jedynie dobrze zamieszać. Aby uzyskać maksymalnie równomierną powłokę malarską, niepomalowane podłoża należy pomalować 2-krotnie. W przypadku ciemnych, kolorowych lub zanieczyszczonych podłoży może być konieczne naniesienie drugiej powłoki malarskiej. Możliwe jest malowanie pędzlem, wałkiem lub metodą natryskiwania bezpowietrznego. Aby uniknąć zacieków, rozpocząć malowanie od okna. Spójne powierzchnie malować bez przerwy jako całość. W przerwach pracy pędzle i wałki szczelnie owinać folią plastikową. Na koniec przemyć przyrządy robocze ciepłą wodą. Białą farbę wewnętrzną ELF polyr® 2200 można ponownie malować po ok. 6 godzinach.

WAŻNE WSKAZÓWKI

Chronić przed dziećmi. Podczas malowania i schnięcia zapewnić dostateczną wentylację pomieszczenia. Podczas stosowania farby należy unikać jedzenia, picia i palenia. Podczas rozpylania (filtr pyłowy A2/P2) nie wdychać mgiełki farby – nosić sugerowaną maskę ochronną! W razie kontaktu z oczami lub skórą natychmiast spłukać obficie wodą. Przechowywać w starannie zamkniętym pojemniku, w suchym i chłodnym miejscu, jednak nie w temperaturze poniżej +5°C. Napoczęty pojemnik przechowywać starannie zamknięty i jak najszybciej zużyć.

UTYLIZACJA

Oddawać do recyklingu tylko oczyszczone z resztek pojemniki. Farba nie może przedostać się do kanalizacji, wód gruntowych ani gruntu. Zaschnięte resztki materiału można wyrzucać do odpadów domowych lub budowlanych. Płynne resztki oddać do punktu przyjmującego stare farby. Nr kodu odpadów EWC 080 112.

SKŁADNIKI

Ko(polimery) organiczne, pigmenty organiczne/nieorganiczne, woda, domieszki (substancje pomocnicze), środki konserwujące (benzotiazolinon, metyloizotiazolinon, pirytyonian cynku).

Zawiera 1, 2-benzotiazolin-3(2H)-on, 2-metylo-2H-izotiazolin-3-on. Może powodować reakcje alergiczne.

Uwaga! Podczas rozpylania może dojść do wytwarzania się kropelek, które mogą przedostać się do płuc. Nie wdychać aerozolu ani mgły.

Informacje dla osób uczulonych na izotiazolinon oraz kartę danych technicznych można uzyskać pod numerem telefonu: +49 2541 744 7460.

Wartość graniczna UE dla tego produktu (kategoria produktu A/a): 30 g/l (2010).

Produkt ten zawiera maks. 1 g/l VOC.

KLASYFIKACJA WG DIN EN 13300

Odporność na ścieranie na mokro	klasa 2
Stosunek kontrastu (dla 7m ² /l)	klasa 1
Stopień połyskliwości	tępo matowy
Maksymalna ziarnistość	drobnoziarnista

PL 2200 vopsea albă, pentru interior ELF

vopsea pentru interior cu mare putere de acoperire, pentru obținerea unor suprafețe cu textură extra-mată // rezultat uniform și strălucitor la zugrăvire // tendință de picurare și stropire extrem de redusă // foarte respirabilă și permeabilă la vapori // aproape inodoră // pentru interior // cu emisii reduse și fără solvenți

alb

12 l

pentru până la 85 m², la prima aplicare

CARACTERISTICI

- vopsea pentru interior, pentru obținerea unor suprafețe cu textură extra-mată
- cu mare putere de acoperire
- rezultat uniform și strălucitor la zugrăvire
- foarte eficientă
- tendință de picurare și stropire extrem de redusă
- foarte respirabilă și permeabilă la vapori
- aproape inodoră
- se poate dilua cu apă
- ELF – cu emisii reduse și fără solvenți
- pentru interior
- albă – pentru obținerea unor suprafețe cu textură mată

DOMENIUL DE UTILIZARE

Pentru zugrăviri de calitate superioară pentru orice spațiu interior. Adecvată pentru tencuială, beton și zidărie (după grunduire), zugrăveli vechi pe bază de dispersie și tapete, plăci de gips-carton și fibre de ciment.

APLICARE

Acoperiți pardoseala și mobila cu folie; lipiți benzi adezive pe ramele ferestrelor și ușilor. Verificați suprafața-suport să fie uscată, curată, solidă, degresată și portantă. Dacă la testarea cu un burete umed, suprafața-suport se închide la culoare, este necesară o tratare prealabilă cu grund de adâncime polyr® PL 2000 ELF. Vopselele vechi pe bază de clei și suprafețele-suport cretate trebuie spălate bine. După aceea se grunduește cu grund de adâncime polyr® PL 2000 ELF. Vopseaua este gata de utilizare și trebuie amestecată bine. Pentru a obține o zugrăveală cât mai uniformă posibil, suprafețele-suport nevopsite trebuie vopsite de 2 ori. În cazul suprafețelor-suport închise, colorate sau murdărite poate fi necesară aplicarea unui al doilea strat de vopsea. Poate fi aplicată cu pensula, cu rola sau poate fi pulverizată prin procedeul airless. Pentru a preveni formarea dărelor vizibile, începeți de la fereastră.

Prelucrați suprafețele continue fără pauză, într-un singur ciclu de lucru. În pauzele de lucru înfășurați pensula și rola cu o folie de plastic. În continuare curățați uneltele folosite cu apă caldă. Stratul următor de vopsea albă pentru interior polyr® PL 2200 ELF se poate aplica după cca. 6 ore.

INDICAȚII IMPORTANTE

Produsul se va păstra astfel, încât să nu fie accesibil copiilor. Pe toată durata prelucrării și uscării se va asigura o aerisire suficientă a încăperii respective. În timpul aplicării vopselei nu mâncați, nu beți și nu fumați. La lucrările de vopsire prin pulverizare (filtru de praf A2/P2) nu inhalați ceața pulverizată - purtați masca de protecție atașată! În cazul unui contact cu pielea sau ochii, zona atinsă se va spăla imediat temeinic cu apă. Se va depozita într-un spațiu uscat, bine închis și răcoros, dar nu la o temperatură sub +5 °C și se va prelucra în aceste condiții. Recipientul deschis și neconsumat în întregime se va păstra închis și se va utiliza cât mai curând posibil.

ELIMINAREA ECOLOGICĂ

Vă rugăm să predați centrelor de reciclare numai recipientele golite complet. Vopseaua nu trebuie lăsată să pătrundă în sol, în apele de suprafață sau în canalizare. Resturile complet uscate de material se pot debarasa împreună cu gunoiul menajer, respectiv cu diverse deșeuri de șantier. Reziduurile lichide se preda la un centru de colectare pentru vopsele uzate. Nr. cod deșeuri CEE 080 112.

SUBSTANȚE COMPONENTE

(co-)polimeri organici, pigmenți organici/anorganici, apă, aditivi (substanțe auxiliare), agenți de conservare (benzotiazolinonă, piriton zinc, metilizotiazolinonă). Conține 1,2-benzotiazol-3(2H)-onă, 2-metil-2H-izotiazol-3-onă. Poate provoca reacții alergice.

Atenție! În timpul pulverizării se pot forma picături periculoase care ajung în plămâni. Nu inhalați aerosolii sau ceața pulverizată.

Consiliere pentru persoanele alergice la izotiazolinonă și obținerea fișei cu date de securitate chimică la tel.: +49 2541 744 7460.

Valoare limită EU pentru acest produs (categorie produs A/a) 30 g/l (2010).

Acest produs conține max. 1g/l COV (compuși organici volatili).

CLASIFICARE CONFORM DIN EN 13300

Rezistență la uzură prin frecare umedă	clasa 2
Raport de contrast (la 7m ² /l)	clasa 1
Glanzgrad	mat
Granulație maximă	fină

Краска белая для внутренних работ PL 2200 ELF

высокоукрывистая, экстраматовая краска для внутренних работ // равномерное, блестящее покрытие // очень низкая склонность к образованию капель и брызг // высокая воздухо- и паропроницаемость // с минимальным запахом // для внутренних работ // с минимальными выбросами и без содержания растворителей

Белая

12 l

до 85 м² при нанесении в один слой

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- экстраматовая краска для внутренних работ
- высокоукрывистая
- равномерное, блестящее покрытие
- высокая продуктивность растворителей
- очень низкая склонность к образованию капель и брызг
- высокая воздухо- и паропроницаемость
- с минимальным запахом
- разводится водой
- ELF - с минимальными выбросами и без содержания
- для внутренних работ
- белая матовая брызг

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Для очень высококачественных покрытий в любых помещениях. Подходит для штукатурки, бетона и каменной кладки (после грунтования), старых дисперсионных красок и обоев, гипсокартонных плит и цементно-волокнистых плит.

ОБРАБОТКА

Закройте пол и мебель пленкой; оклейте рамы окон и дверей малярной креп-лентой. Проверьте основание; оно должно быть твердым, чистым и обладать несущей способностью. Если при проверке влажной губкой основание темнеет, требуется предварительная обработка грунтовкой глубокого проникновения polyr® 2000 ELF. Необходимо полностью смыть старые красочные покрытия на основе клеевой краски и меловые основания. Затем покрыть грунтовкой глубокого проникновения polyr® 2000 ELF. Краска готова к использованию, ее лишь требуется тщательно размешать. Для максимально равномерного нанесения неокрашенные основания необходимо обработать 2 раза. В случае темных, цветных или грязных оснований может потребоваться нанесение второго слоя краски. Краску можно наносить кистью, валиком или методом безвоздушного распыления. Во избежание видимых следов работу начинать от окна. Взаимосвязанные поверхности обрабатывать без перерывов как единое целое. Во время перерывов в работе плотно обматывать кисть и валик полиэтиленовой пленкой. В завершение промыть рабочие инструменты теплой водой. Наносить другие покрытия на белую краску для внутренних работ polyr® 2200 ELF можно примерно через 6 часов.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Хранить в недоступном для детей месте. Во время нанесения и высыхания обеспечить достаточную вентиляцию. Не принимать пищу, не пить и не курить во время выполнения работ. Во время нанесения распылением (противопылевой фильтр A2/P2) не вдыхать туман от краски, надевать указанный респиратор! При контакте с глазами или кожей немедленно тщательно промыть водой. Хранить в сухом прохладном месте в тщательно закрытой таре, но не использовать и не хранить при температуре ниже +5 °C. Хранить вскрытую банку в плотно закрытом виде, по возможности после вскрытия использовать как можно быстрее.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отправлять на утилизацию только опорожненную тару. Не допускать попадания краски в канализацию, сточные воды или грунт. Высохшие остатки материала утилизировать как бытовые или строительные отходы. Жидкие остатки сдавать в пункт приема отработанных красок. Код отходов № EWC 080 112.

СОСТАВ

Органические (со-)полимеры, органические/неорганические пигменты, вода, присадки (вспомогательные вещества), консерванты (бензизотиазолинон, метилизотиазолинон, цинкпиритион).

Содержит 1,2-бензизотиазолинон-3(2H)-он, 2-метил-2H-зотиазол-3-он. Может вызывать аллергическую реакцию.

Внимание! Во время распыления возможно образование опасных для здоровья капель, которые могут попасть в легкие. Не вдыхать аэрозоль или туман.

Консультации для людей, страдающих от аллергии на изотиазолинон, и получение технического паспорта по тел.: +49 2541 744 7460.

Пороговое значение ЕС для этого изделия (категория изделия A/a): 30 г/л (2010).

Это изделие содержит не более 1 г/л ЛОВ.

КЛАССИФИКАЦИЯ СОГЛАСНО DIN EN 13300

Устойчивость к влажному истиранию	класс 2
Контрастность (при 7м²/л)	класс 1
Степень глянца	матовая
Максимальный размер зерна	мелкое

Notranja bela PL 2200 ELF

Visoko prekrivna, izredno mat notranja barva. Enakomeren, žareč izgled premaza. Izredno malo kaplja in škropi. Zelo aktivno diha in prepušča vodno paro. Skoraj brez vonja. Za notranje površine. Z zelo malo emisijami in brez topil.

bela
12 l
do 85 m² pri enkratnem nanosu

LASTNOSTI

- izredno mat notranja barva
- visoko prekrivna
- enakomeren, sijoč izgled premaza
- zelo izdatna
- izredno malo kaplja in škropi
- zelo aktivno diha in prepušča vodno paro
- skoraj brez vonja
- redči se z vodo
- ELF – z zelo malo emisijami in brez topil
- za notranje površine
- bela – izredno mat

PODROČJE UPORABE

Za zelo kakovostne premaze v vseh notranjih prostorih. Primerna za omet, beton in zid (po grundiranju), stare barvne premaze na disperzijski osnovi in tapete, mavčno-kartonske in cementno-vlakenne plošče.

PRIPRAVA PRED NANOSOM

Tla in pohištvo prekritje s folijo, okenske in vratne okvirje prelepiti s pleskarskim krep lepilnim trakom. Preverite podlago: biti mora trdna, suha, čista in nosilna. Če se pri preizkusu z vlažno gobico obarva temno, je potrebna predhodna obdelava z globinskim osnovnim premazom polyr® PL 2000 ELF. Stare barvne premaze na osnovi lepila in kredaste podlage morate popolnoma sprati. Nato grundirajte z globinskim osnovnim premazom polyr® PL 2000 ELF. Barva je pripravljena za uporabo in jo morate samo še dobro premešati. Da ohranite čim enakomernjši premaz, morate nepremazane podlage premazati 2-krat. Pri temnih, barvnih ali umazanih podlagah je včasih potreben še drug nanos. Barvo lahko nanašate s čopičem, z valjčkom ali brezračnim brizganjem. Da preprečite vidnost začetkov pleskanja, začnite pri oknu. Strnjene površine obdelajte kot celoto brez prekinitve. Čopiče in valjčke med delovnimi odmori dobro ovijte s plastično folijo. Na koncu delovno orodje očistite s toplo vodo. Ponoven nanos na notranjo belo barvo polyr® PL 2200 ELF je možen po pribl. 6 urah.

POMEMBNI NAPOTKI

Hranite izven dosega otrok. Med nanašanjem in sušenjem poskrbite za zadostno prezračevanje. Med uporabo barve ne jejte, ne pijte in ne kadite. Pri nanašanju z brizganjem (prašni filter A2/P2) ne vdihavajte meglice – nosite navedeno zaščitno masko! Pri stiku z očmi ali s kožo takoj temeljito izperite z vodo. Skladiščite na suhem in hladnem mestu v dobro zaprtih posodah, vendar ne hranite in ne uporabljajte pri temperaturi pod +5 °C. Že odprte posode trdno zaprite in njihovo vsebino čim prej porabite.

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

V recikliranje oddajte samo popolnoma izpraznjene posode. Barve ne zlivajte v kanalizacijo, vode ali zemljo. Posušene ostanke materiala odstranite med gospodinjске oz. gradbene odpadke. Tekoče ostanke oddajte na zbirnem mestu za stare barve. Šifra odpadka po EWC: 080 112.

SESTAVINE

Veziva (organski (ko)-polimeri), organski/anorganski pigmenti, voda, aditivi (pomožne snovi), konzervansi (benzizotiazolinon, cinkov piriton, metilizotiazolinon). Vsebuje 1,2-benzizotiazol-3-(2H)-on, 2-metilizotiazol-3-(2H)-on. Lahko povzroči alergijske reakcije.

Pozor! Pri pršenju lahko nastanejo nevarne kapljice, ki lahko prodrejo v pljuča. Ne vdihavajte aerosola ali meglice.

Svetovanje za osebe, alergične na izotiazolinon, in naročilo tehničnih navodil na tel. +49 2541 744 7460.

Mejna vrednost EU za ta izdelek (kategorija izdelka A/a): 30 g/l (2010).

Ta izdelek vsebuje največ 1 g/l VOC.

KLASIFIKACIJA PO DIN EN 13300

Odpornost na mokro drgnjenje:	razred 2
Kontrastno razmerje (pri 7m ² /l):	razred 1
Stopnja leska:	mat
Največja velikost zrn:	fina

PL 2200 vnitřní bílá ELF

vysoce krycí, extra tupě matná vnitřní barva // rovnoměrný, zářivý výsledný nátěr // extrémně nízký sklon k odkapávání a odstříkávání // vysoce prodyšný nátěr propustný pro vodní páry // téměř bez zápachu // pro interiér // téměř bez emisí a bez rozpouštědel

bílá

12 l

až do 85 m² při jednom nátěru

VLASTNOSTI

- extra tupě matná vnitřní barva
- vysoce krycí
- rovnoměrný, zářivý výsledný nátěr
- vysoce vydatná
- extrémně nízký sklon k odkapávání a odstříkávání
- vysoce prodyšný nátěr propustný pro vodní páry
- téměř bez zápachu
- vodou ředitelná
- ELF – bez emisí a bez rozpouštědel
- pro interiéry
- bílá – tupě matná

OBLAST POUŽITÍ

Pro vysoce kvalitní nátěry ve všech prostorách v interiéru. Vhodná pro omítku, beton a zdivo (po základním nátěru), staré barevné nátěry na bázi disperze a tapety, sádkarton a desky z vláknitého cementu.

ZPRACOVÁNÍ

Zakryjte podlahu a nábytek fólií; okenní a dveřní rámy přelepte malířským krepem. Zkontrolujte podklad – musí být pevný, suchý, čistý a únosný. Zbarví-li se při testu s vlhkou houbičkou tmavě, je nutné jej předem ošetřit hloubkovou penetrací polyr® PL 2000 ELF. Staré nátěry na bázi křídových barev a křídových podkladů musí být úplně omyté. Následně naneste hloubkovou penetraci polyr® PL 2000 ELF. Barva je hotová k použití a je nutné ji ještě dobře promíchat. Ke získání co možná rovnoměrného nátěru by měly být nenatřené podklady 2x natřeny. U tmavých, barevných nebo znečištěných podkladů je příp. nutný druhý nátěr. Lze ji nanášet štětcem, válečkem nebo airless stříkáním. Začněte od oken, abyste zamezili viditelnému ohraničení jednotlivých nánosů.

Souvislé plochy zpracujte bez přestávky a jako celek. Během pracovní přestávky štětec a váleček pevně omotejte plastovou fólií. Po ukončení práce vyčistěte pracovní náčiní teplou vodou. Barvu polyr® PL 2200 vnitřní bílá ELF lze přetřít po cca 6 hod.

DŮLEŽITÉ POKYNY

Uchovávejte na místě nepřístupném dětem. Během zpracování a schnutí zajistěte dostatečné větrání. V průběhu používání barvy nejezte, nepijte a nekuřte. Při nanášení stříkáním (prachový filtr A2/P2) nevdechujte aerosol – noste uvedenou ochrannou masku! Při zasažení očí nebo kůže okamžitě důkladně opláchněte vodou. Skladujte a zpracovávejte v suchu, dobře uzavřené a v chladu, avšak ne pod +5 °C. Načaté balení uschovejte pevně uzavřené a pokud možno brzy spotřebujte.

LIKVIDACE

K recyklaci odevzdávejte jen zcela vyprázdněné obaly. Zabraňte vniknutí barvy do kanalizace, vod nebo půdy. Zaschlé zbytky materiálu vyhoďte do domovního odpadu příp. zlikvidujte jako stavební odpad. Tekuté zbytky odevzdejte ve sběrném místě starých barev. Odpadový klíč č. EWC 080 112.

OBSAŽENÉ LÁTKY

Organické (ko-)polymery, organické/anorganické pigmenty, voda, aditiva (pomocné látky), konzervační prostředky (benzisothiazolinon, pyrrithion zinku, metylisothiazolinon). Obsahuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on, 2-metyl-2H-isothiazol-3-on. Může vyvolat alergické reakce.

Pozor! Při stříkání mohou vzniknout nebezpečné kapičky, které vnikají do plic. Nevdechujte aerosol nebo mlhu.

Poradna pro alergiky na isothiazolinony a získání technického listu na tel. č. +49 2541 744 7460.

Mezní hodnota EU pro tento výrobek (kategorie výrobku A/a): 30 g/l (2010).

Tento výrobek obsahuje max. 1 g/l VOC.

DIN EN 13300 UYARINCA SINIFLANDIRMA

Odolnost vůči oděru za mokra:	třída 2
Kontrastní poměr (při 7m ² /l)	třída 1
Stupeň lesku	tupě matná
Maximální velikost zrna	jemné

PL 2200 Beyaz İç Cephe Boyası ELF

yüksek örtme gücüne sahip ekstra kör mat iç cephe boyası // düzgün parlak boyama sonucu // damlama ve sıçrama yapmaz // yüksek nefes alma özelliği ve buhar geçirgenliğine sahip // düşük kokulu // iç cepheler için // düşük emisyonlu ve solventsiz

beyaz

12 l

Tek katlı uygulamada 85 m²'ye kadar

ÖZELLİKLER

- ekstra kör mat iç cephe boyası
- yüksek örtücülük
- düzgün, parlak boyama sonucu
- çok verimli
- damlama ve sıçrama yapmaz
- yüksek nefes alma özelliği ve buhar geçirgenliğine sahip
- düşük kokulu
- su ile inceltilebilir
- ELF – düşük emisyonlu ve solventsiz
- iç kullanım için
- beyaz – kör mat

UYGULAMA ALANI

Her türlü iç mekânlarda yüksek kaliteli boyamalar için. Sıva, beton ve örülmüş duvar (astar boya uygulandıktan sonra), dispersiyon bazlı eski boya katmanlar ve duvar kağıdı, alçıpan ve lif çimento levhalar için uygun.

UYGULAMA

Zemin ve mobilyaları folyo ile örtün; pencere ve kapı çerçeveleri maskeleme bandıyla kapatın. Yüzeyi kontrol edin – sabit, kuru, temiz ve boya taşıyabilecek durumda olmalı. Eğer yüzey ıslak bir sünger ile silindiğinde koyulaşıyorsa polyr® PL 2000 Emprenye Astar ELF ile ön işlem yapılmalı. Eski tutkallı boya katmanları ve kireçli yüzeyler tamamen yıkanarak temizlenmeli. Sonra polyr® PL 2000 Emprenye Astar ELF ile astarlayın. Boya kullanılmaya hazır olup sadece iyice karıştırılmalı. Düz bir boyama için daha boyanmamış yüzeyleri iki defa boyayın. Koyu renkli, renkli veya kirlili yüzeyler iki kat boya sürülmesini gerektirebilir. Boya fırça veya rulo ile sürülebilir ya da havasız püskürtülebilir. Görünebilir geçişleri önlemek için pencereden başlayın.

Birbirlerine bağlantılı yüzeyleri ara vermeden tümüyle boyayın. Çalışma molalarında fırça ve ruloyu streç filme sıkıca sarın. Sonunda aletleri sıcak su ile yıkayın. Yakl. 6 saat sonra polyr® PL 2200 Beyaz İç Cephe Boyası üzerine tekrar boya sürülebilir.

ÖNEMLİ BİLGİLER

Çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Uygulama ve kuruma esnasında yeterince havalandırma sağlayın. Boya uygularken bir şey yiyip içmeyin ve sigara içmeyin. Püskürtme uygulaması sırasında (A2/P2 toz filtresi) püskürtme sisini solumayın – belirtilen koruyucu maskeyi takın! Gözler veya cilde temas ettiğinde derhal bol su ile yıkayın. Ürünü iyi kapatılmış olarak kuru ve serin bir ortamda (en az +5 °C) muhafaza edin ve uygulayın. Açılan kapıları sıkıca kapalı tutun ve kısa bir süre içinde kullanın.

TASFİYE

Lütfen sadece tamamen boşaltılmış kapıları geri dönüşüm noktasına bırakın. Boyanın kanalizasyona, yer altı ve yer üstü sularına veya toprağa ulaşmasına izin vermeyin. Kurumuş boya atıkları evsel atık ya da inşaat atığı olarak bertaraf edin. Sıvı atıklar bir eski boya toplama noktasına bırakın. Atık numarası EWC 080 112'dir.

İÇİNDEKİLER

Organik (Co-)polimerler, organik/inorganik pigmentler, su, katkı maddeleri (yardımcı malzemeler), koruyucu maddeler (benzizotiazolinon, çinko pritiyon, metilizotiazolinon). 1,2-benzizotiazol-3(2H)-on, 2-metil-2H-izotiazol-3-on içerir. Alerjik tepkilere neden olabilir.

Dikkat! Püskürtülürken tehlikeli, solunabilir damlacıklar oluşabilir. Aerosol veya sisi solumayın.

İzotiazolin alerjisi olanlar +49 2541 744 7460 danışma hattını arayarak bilgi ve teknik veri sayfasını isteyebilir.

Bu ürün (ürün sınıfı A/a) için AB sınır değeri: 30 g/l (2010).

Bu ürün maks. 1 g/l VOC'u içerir.

DIN EN 13300 UYARINCA SINIFLANDIRMA

Islak aşınma	Sınıf 2
Kontrast oranı (7 m ² /l)	Sınıf 1
Parlaklık derecesi	kör mat
Maksimum tane boyutu	ince

PL 2200 ELF Fehér beltéri festék

nagy fedőképességű, tompa matt beltéri festék // egyenletes felületet képez // felhasználás során nem csöpög és nem fröcsög // jó légáteresztő és vízgőzáteresztő // semleges szagú // beltéri használatra // alacsony kipárolgású és nem tartalmaz oldószert

fehér

12 l

egy réteg felvitele esetén kb. 85 m²-re elegendő

TULAJDONSÁGOK

- tompa matt beltéri festék
- kiváló fedőképességű
- egyenletes felületet képez
- nagyon kiadós
- felhasználás során nem csöpög és nem fröcsög
- jó légáteresztő és vízgőzáteresztő
- semleges szagú
- vízzel hígítható
- ELF – alacsony kipárolgású és nem tartalmaz oldószert
- beltéri felhasználásra
- fehér – tompa matt

ALKALMAZÁSI TERÜLET

Minődési festéshez, bármely helyiségben, beltérben. Alkalmas vakolathoz, betonhoz, falazatokhoz (alapozás után), valamint régi diszperziós alapú festékekre, tapétákra, gipszkarton és szálcement lapokhoz.

FELHORDÁS

Takarja le a padlót és a bútorokat fóliával; az ajtó-, és ablakkereteket pedig ragassza le krepp ragasztószalaggal. Ellenőrizze az alapot, annak tisztának, száraznak, szilárdnak és teherbírónak kell lennie. Ha egy nedves szivaccsal próbálva azt sötétre színezi, előkezelés szükséges polyr® PL 2000 ELF mélyalapozóval. Az enyv alapú régi festéseket és a krétás alapokat teljesen le kell mosni. Ezt követően polyr® PL 2000 ELF mélyalapozóval alapozzon. A festék felhasználásra kész, és csak jól fel kell keverni. Akkor lesz egyenletes a festékréteg, ha a nem festett felületeket kétszer keni át. Sötét, színes, vagy szennyezett felületek esetén adott esetben második festékréteg is szükséges lehet. Lehet mázolni, hengerezni vagy levegő nélküli festékszórával felhordani. A látható lelakódások elkerülése érdekében kezdje az ablakoknál.

Az összefüggő felületeket szünet nélkül, egy menetben fesse le. A munka szünetében az ecsetet és a hengert szorosan tekerje be egy fóliába. Használat után tisztítsa meg a munkaeszközöket meleg vízzel. A polyr® PL 2200 ELF fehér beltéri festék kb. 6 óra elteltével átkenhető.

FONTOS TUDNIVALÓK

Gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja. Felhordás és száradás során gondoskodjon megfelelő szellőzésről. A festék használata közben enni, inni és dohányozni tilos. Szórás esetén (A2/P2 porszűrő) a permetkódot ne lélegezze be – viselje a feltüntetett védőmaszkot! A bőrre vagy a szembe került festéket bő vízzel azonnal öblítse le. Száraz, jól zárható és hűvös, de legalább +5 °C hőmérsékletű helyen tárolja és használja fel. A megkezdett csomagolást tárolja szorosan lezárva, és tartalmát a lehető leghamarabb használja fel.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Csak a teljesen üres göngyöleget adja le újrahasznosításra. Ne engedje, hogy a festék a csatornahálózatba, vizekbe vagy a talajba kerüljön. A beszáradt anyagmaradványt háztartási szemétként vagy építőipari hulladékként ártalmatlanítsa. A folyékony anyagmaradványt a festékhulladékok gyűjtőhelyén adja le. Hulladék-kódszám: EWC 080 112.

ÖSSZETEVŐK

Szerves (ko)polimerek, szerves/szervetlen pigmentek, víz, adalékanyagok (segédanyagok), tartósítószer (benzizotiazolinon, cink-pirition, metilizotiazolinon). 1,2-benzizotiazol-3(2H)-on és 2-metil-2H-izotiazol-3-on anyagokat tartalmaz. Allergiás reakciókat válthat ki.

Figyelem! Permetezéssel veszélyes, belélegezhető méretű részecskék keletkezhetnek. A keletkező permetet vagy ködöt ne lélegezze be.

A következő telefonszámon kérhet izotiazolinon-allergiásoknak szóló tanácsot és igényelheti a műszaki adatlapot: +49 2541 744 7460.

EU-határérték az adott termékre (termékosztály: A/a): 30 g/l (2010).

A termék max. 1 g/l illékony szerves vegyületet (VOC) tartalmaz.

OSZTÁLYOZÁS DIN EN 13300 SZERINT

Nedves dörzsállóság	2. osztály
Kontrasztarány (7m ² /l-nél)	1. osztály
Fényességi fok	tompa matt
Legnagyobb szemcseméret	finom